



Dreams

by

VILLARI

Designed by CESARE and SILVIA VILLARI

Tutti i nostri oggetti sono protetti da copyright

ALL RIGHTS RESERVED

Art Director
BARBARA VILLARI

Concept by
LABORATORIO GRAFICO BST

Printed in Italy by
LABORATORIO GRAFICO BST

January 2016

Dreams
by
VILLARI



C'era una volta
un piccolo e pacifico regno
dove viveva
una graziosa e delicata
principessa.

Once upon a time,
there was a little
and peaceful kingdom
where a gracious
and beautiful princess lived.

Давным-давно было маленькое и
мирное королевство,
в котором жила добрая и красивая
принцесса.



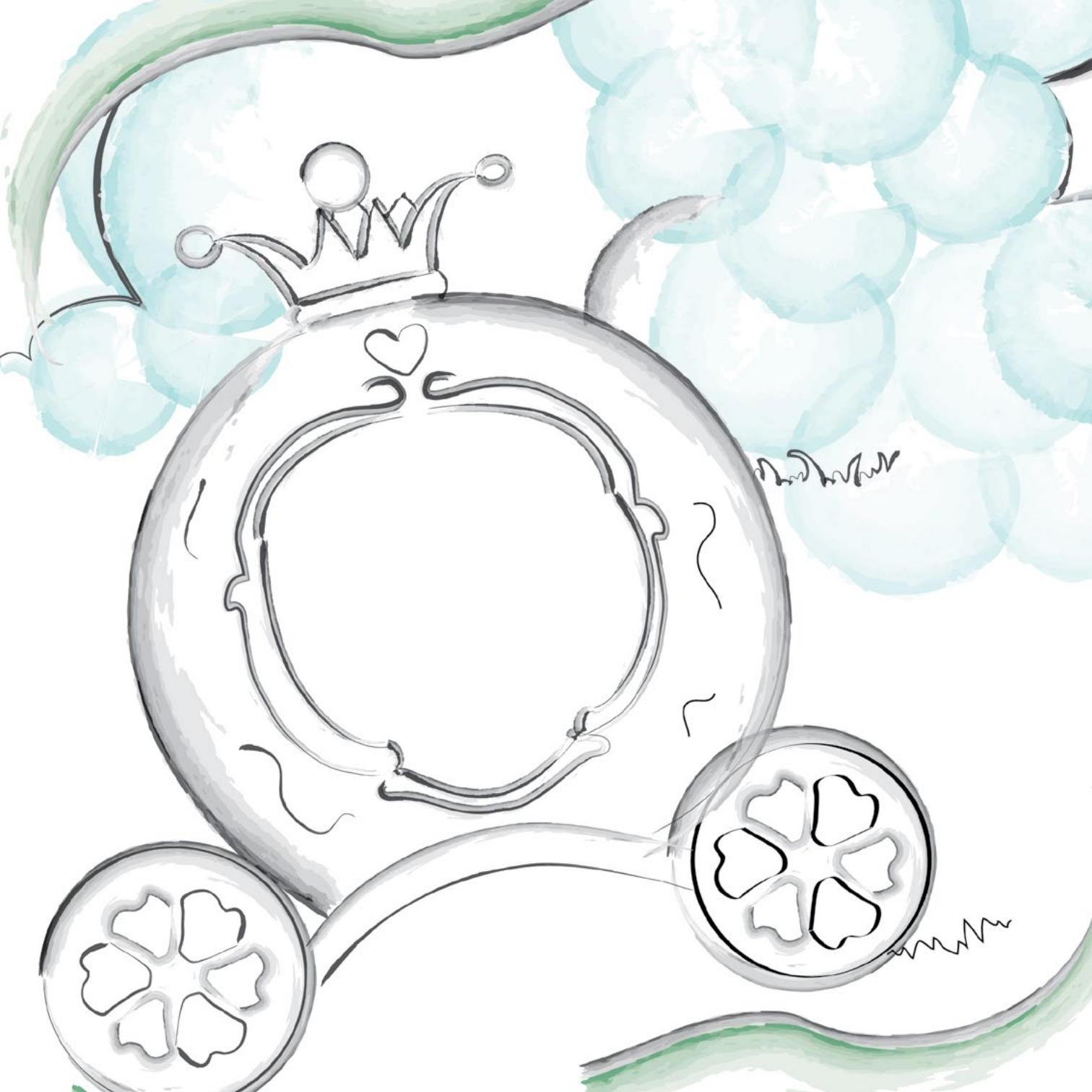


La sua dimora era
un meraviglioso **castello**,
famoso in tutto il mondo
per le sue sale sontuose.

She lived in a
wonderful **castle**,
renowned all around the world
for its sumptuous rooms.

Она жила в прекрасном **замке**,
прославленном во всем мире своими
роскошными комнатами.





VILLARI

La piccola principessa,
spesso sola,
trascorreva le sue giornate
giocando sul suo magico pouf.

The princess,
usually lonely,
spent all her days
playing on her magical pouf.

Принцессе было одиноко и она все
время играла со своим волшебным
пуфиком.

Ogni giorno,
saliva nella sua carrozza incantata
e volava fino alle stelle.

Every day
she got into her enchanted carriage
and flew up to the stars.

Каждый день она садилась в свою
заколдованную карету и поднималась
к звездам.



VILLARI

In un caldo pomeriggio di sole,
passeggiando tra i suoi desideri,
trovò un simpatico **gattino** che la portò
in un angolo mai visto del castello,
dove era custodito uno spettacolare tesoro.

On a warm sunny afternoon,
walking through her wishes,
she found a vivacious **kitten** that led her
into an unseen corner of the castle,
where a magnificent treasure was kept.

В один теплый солнечный день,
мечтая, она нашла веселого **котенка**,
который привел ее в затаенный
уголок замка, где были спрятаны
изумительные сокровища..



Tra tutti i fantastici gioielli,
trovò piccoli e preziosi
cofanetti d'oro.

Among all the fabulous jewels,
she found some little precious
gold boxes.

Среди этих невероятных
драгоценностей, она нашла несколько
маленьких золотых шкатулок.



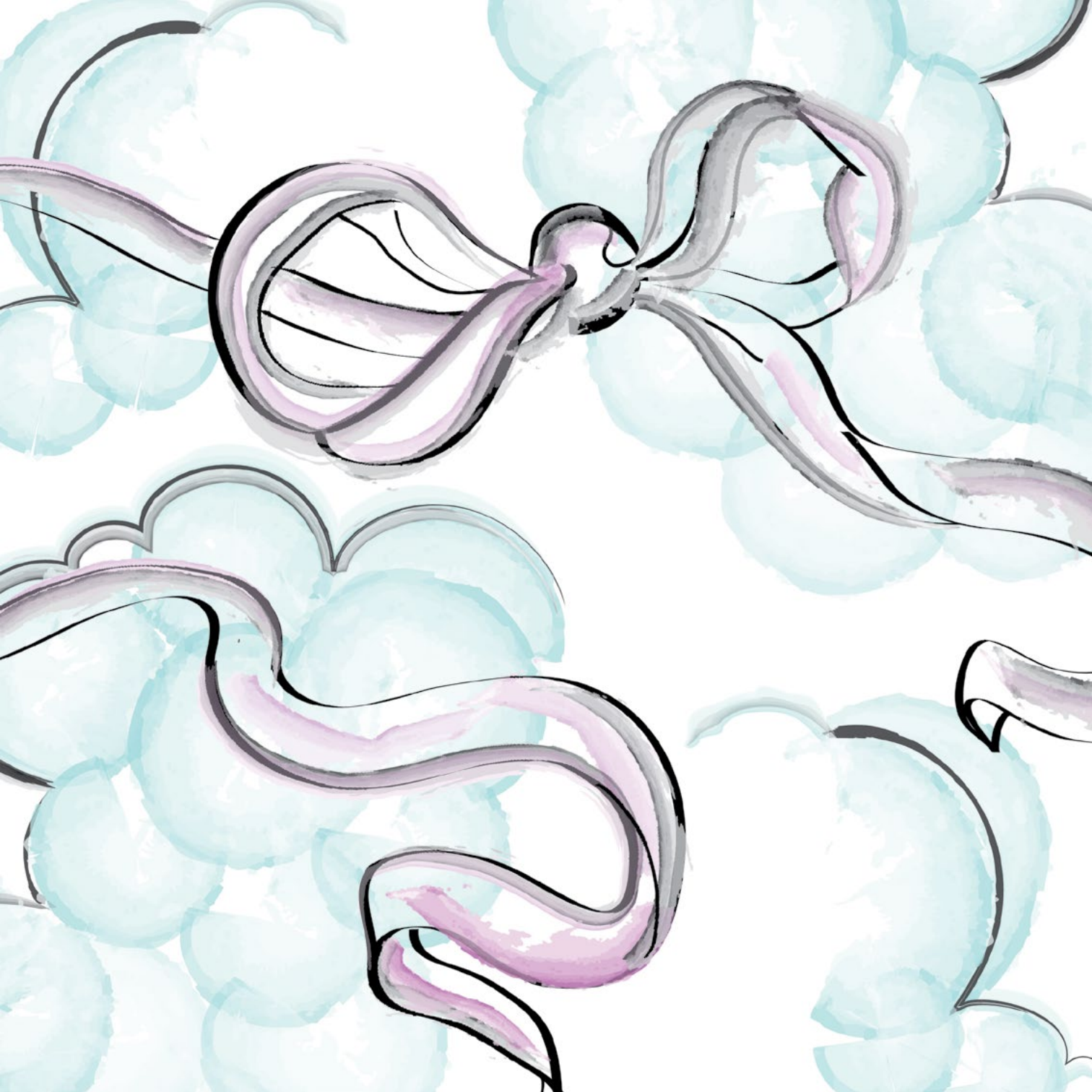


Il custode,
un distinto fanciullo,
colpito dal suo fascino
le regalò l'intero tesoro.

The keeper,
a handsome boy,
was struck by her charm
and gave her the whole treasure.

Хранитель, красивый юноша, был сражен
ее очарованием и отдал ей все сокровища.



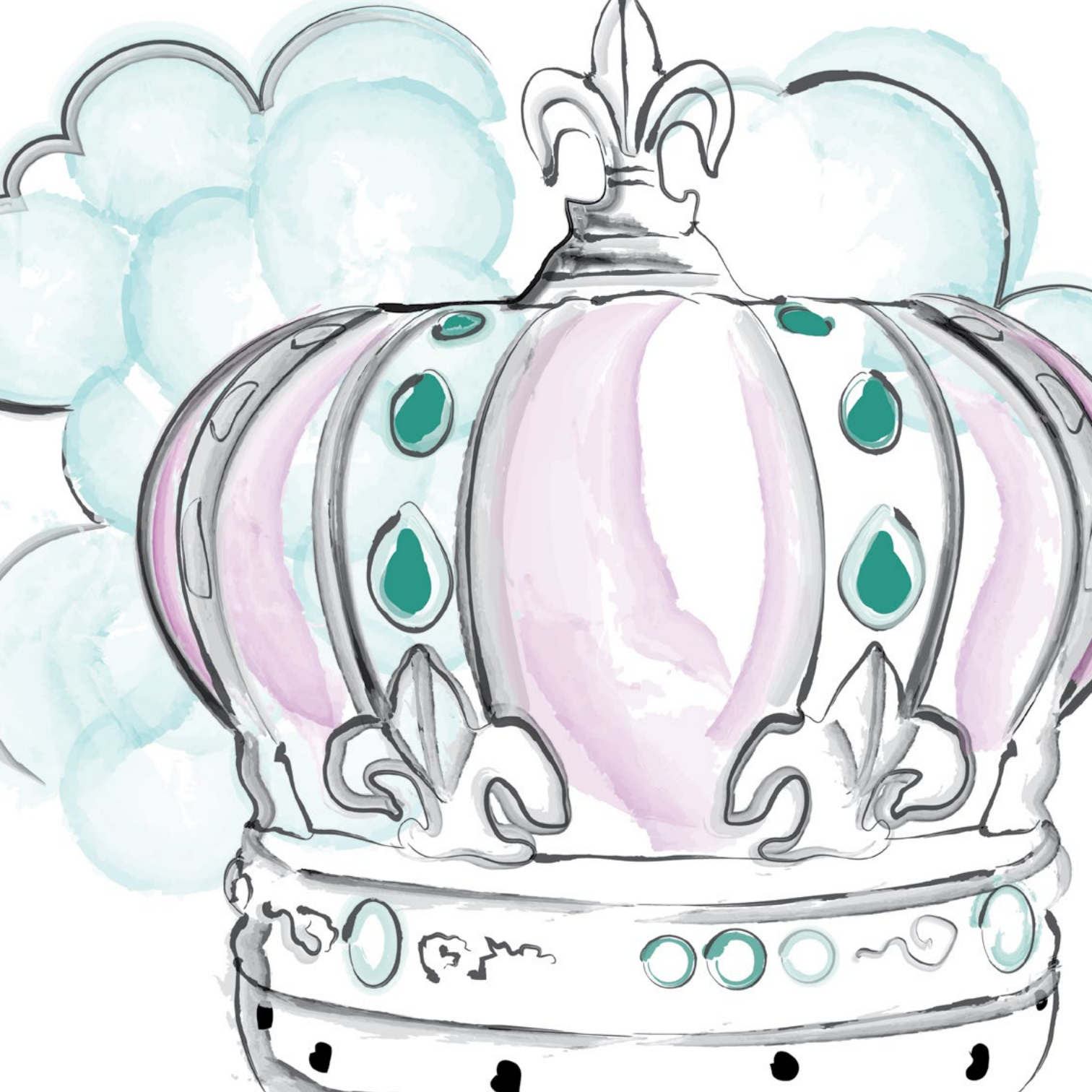


Sorpresa
da tanta generosità
la piccola principessa
fece preparare centinaia
di deliziose *torte*.

Surprised
by his great generosity,
the little princess
prepared hundreds
of delicious *cakes*.

Удивленная его великодушием и
щедростью, маленькая принцесса
приготовила юноше вкусные
пирожные.





Gli offerse
la sua più preziosa
corona.

She gave to him
her most precious
crown.

А также подарила
ему самую
красивую корону.





Tutto il regno festeggiava
questa nuova amicizia:
il coniglio dorato
che viveva nel parco del castello.
e il magico ranocchio reale.

The entire kingdom celebrated
this new friendship:
the golden rabbit that lived
in the park of the castle.
and also the magical frog
that looked very regal.

Все королевство отпраздновало
новый дружеский союз: золотый
кролик, который жил в парке замка
и волшебная лягушка, выглядевшая
по-царски.





Sdraiati sull'erba,
la principessa e il fanciullo
mangiavano squisite
fette di torta.
Ridendo e ballando,
contavano le piccole farfalle
del giardino reale.

Lying in the grass,
the princess and the boy
ate some tasty slices of cake;
laughing and singing,
they counted all
the small butterflies
of the royal garden.

Лежа на траве, принцесса и юноша
отведали вкусные пирожные, смеясь
и напевая, они посчитали всех
маленьких бабочек королевского сада.





Finalmente la principessa
non era più sola,
perché aveva scoperto che
l'amicizia è
un prezioso tesoro.

In the end, the princess
was no longer alone,
because she discovered that
friendship is
a precious treasure.

Наконец-то принцесса больше не была
одинокой, потому что она открыла
для себя самое ценное сокровище –
дружбу!



0004665-202
Princess Alice

15 h x 9 l
6" x 3½"



0004666-202
Prince Filippo

18 h x 6 l
7" x 2¼"



0004516-518
Castle (just box)
6004516-518
Castle (scented candle)
19 h x 10 Ø
7½" x 4"



0004516-204
Castle (just box)
6004516-204
Castle (scented candle)
19 h x 10 Ø
7½" x 4"



0004516-203
Castle (just box)
6004516-203
Castle (scented candle)
19 h x 10 Ø
7½" x 4"



0004513-203
Pouf (just box)
 6004513-203
Pouf (scented candle)
 9 h x 9 l
 3½" x 3½"



0004513-204
Pouf (just box)
 6004513-204
Pouf (scented candle)
 9 h x 9 l
 3½" x 3½"



0004513-402
Pouf (just box)
 6004513-402
Pouf (scented candle)
 9 h x 9 l
 3½" x 3½"



0004513-280
Pouf (just box)
 6004513-280
Pouf (scented candle)
 9 h x 9 l
 3½" x 3½"



0004514-521
Slice of Cake (just box)
 6004514-521
Slice of Cake (scented candle)
 9 h x 9 l
 3½" x 3½"



0004514-528
Slice of Cake (just box)
 6004514-528
Slice of Cake (scented candle)
 9 h x 9 l
 3½" x 3½"



0004514-520
Slice of Cake (just box)
 6004514-520
Slice of Cake (scented candle)
 9 h x 9 l
 3½" x 3½"



0004514-402
Slice of Cake (just box)
 6004514-402
Slice of Cake (scented candle)
 9 h x 9 l
 3½" x 3½"



0004515-520
Carriage
12 h x 10 l
4¾" x 4"



0004515-402
Carriage
12 h x 10 l
4¾" x 4"



0004292-204
Amour Flower (just box)
6004292-204
Amour Flower (scented candle)
7 h x 12 Ø
2¾" x 4¾"



0004292-203
Amour Flower (just box)
6004292-203
Amour Flower (scented candle)
7 h x 12 Ø
2¾" x 4¾"



0004292-602
Amour Flower (just box)
6004292-602
Amour Flower (scented candle)
7 h x 12 Ø
2¾" x 4¾"



0004018-528
Chantilly Cake (just box)
 6004018-528
Chantilly Cake (scented candle)
 10 h x 10 l
 4" x 4"



0004018-520
Chantilly Cake (just box)
 6004018-520
Chantilly Cake (scented candle)
 10 h x 10 l
 4" x 4"



0004518-530
Crown (just box)
 6004518-530
Crown (scented candle)
 13 h x 11 Ø
 5" x 4¼"



0004518-520
Crown (just box)
 6004518-520
Crown (scented candle)
 13 h x 11 Ø
 5" x 4¼"



4004532-604
Pia Placeholder

6,5 h x 6,5 l
2½" x 2½"



4004532-203
Pia Placeholder

6,5 h x 6,5 l
2½" x 2½"



4004532-204
Pia Placeholder

6,5 h x 6,5 l
2½" x 2½"



4004532-101
Pia Placeholder

6,5 h x 6,5 l
2½" x 2½"



0004291-102

Bunny

9 h x 9 l
3½" x 3½"



0004291-602

Bunny

9 h x 9 l
3½" x 3½"



0004517-709

Frog

8 h x 11 l
3" x 4¼"



0000757-402

Orange

7 h x 7 l
2¾" x 2¾"



CHANTILLY

Chantilly is a sweet fragrance that VILLARI presents in a collection of original Scented Candles: elegant small candles, made of fine porcelain and filled with natural wax, smelling like real Chantilly cream, that legendary cream created by François Vatel in the seventeenth century. Villari reinterprets this fragrance in an original way, that awakens in us delightful memories of childhood. Essences: Vanilla, caramel and butter.



PASSION ETERNELLE

Passion Eternelle is a fragrance with passionate and gentle notes. It represents all the love that VILLARI has for the East and finds inspiration in the brilliant literary echoes of the novel "The Thousand and One Nights". A universal fragrance for lovers that recalls the timeless passion of patchouli, amber and vanilla, a scent that will turn your nights into the magical atmosphere of the beautiful Scheherazade. All in a stylish diffuser that evokes the ancient decorations of the arabesques of mosques, palaces and domes in the world of dreams. Essences: Patchouli, Amber, Vanilla.

PRECAUTIONARY MEASURES

Be careful: any burning candle should be never left unattended. Keep lighted candles out of reach of children and pets. Keep the wick trimmed to 5 or 6 mm. This length should be maintained throughout the burning process. Ensure that the wick maintains its central position. Extinguish any candle that excessively smokes (check the instructions before relighting). Do not burn a candle on a flammable or fragile surface. Do not let a candle burn for more than three consecutive hours. Non-comestible - do not eat.

ABOUT THE SCENTED CANDLE

Hand-poured in France with 100% vegetable wax. Pure original perfume from Grasse - France (the birthplace of perfume). No refill available but the porcelain can be easily cleaned (with hot water and soap) and used as jewelry box, cotton holder, cotton buds holder. Candles made with 100% pure Vegetable Wax (without any paraffin wax). Paraffin wax is a petroleum product (processed in oil refineries) and discharges carcinogens into the air. Long burning times: 2 to 3 times longer than paraffin candles.

BETTER BURNING RESULTS THAN PARAFFIN WAX

Bright and clear flame causing considerably less smoke. Keeping the quality of air pure and walls clean. During burning, a thin shell is created around the outside giving an amazing natural lantern appearance.

ECO-FRIENDLY

Easy to Clean: the wax cleans up easily with warm water and soap. Once cleaned, the porcelain containers can be used as: jewelry box, cotton holder, cotton buds holder...



www.villari.it